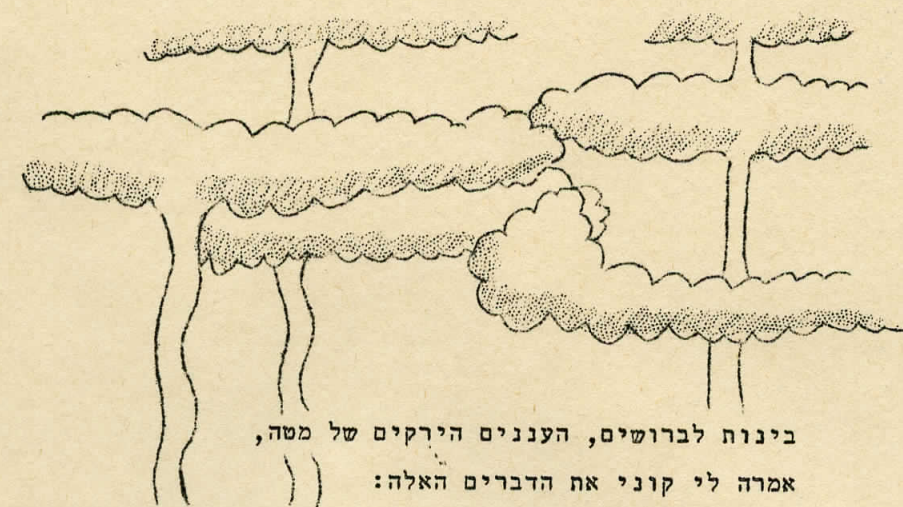
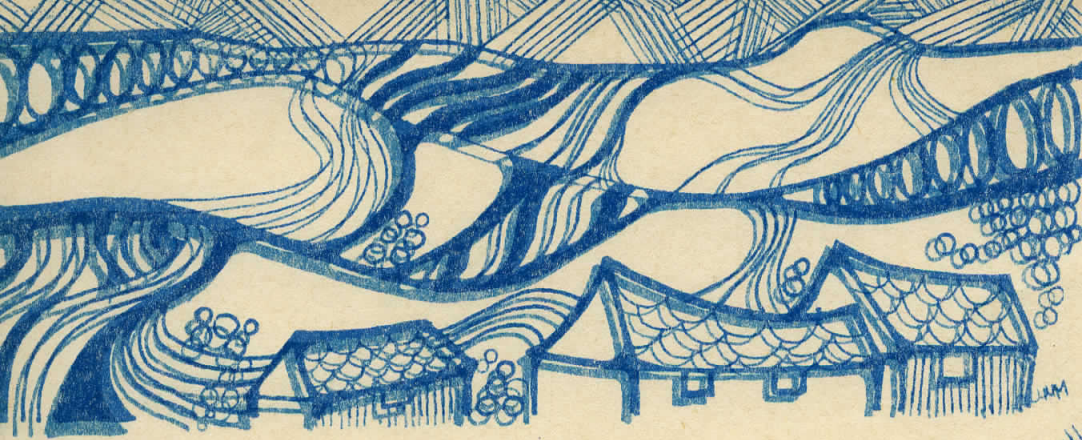


# דברי הכפר



בינות לברושים, העננים הירקים של משה,  
אמרה לי קוני את הדברים האלה:  
פעמים הולך הצל אחרי האיש ולפעמים הולך האיש אחרי הצל,  
כך שלעולם כבר לא נדע אם אפחנו קדם או אחר כך.

ללא צל של ספק, אמרתי לה, ללא כל ספק של צל.

יהונתן גפן (מתוך "כמה מלים")



מס' 525

ה' באלול תשל"ז

19 באוגוסט 1977

כפר הנשיא



# עזה נשפחה?

והנה כמה ידיעות בקצרה:

מחזור שלישי ואחרון של גרעין עמידה ב' הגיע אלינו השבוע - הפעם מנצח עליה. ושוב אנו מזכירים להם ולקבוצות הקודמות - אנו מעוניינים לשמוע מהם מעל דפי "דברי הכפר".

שריטה מרצה בארה"ב (בין היתר) על כמה נושאים קשורים לקבוץ ומתפלאת על חסר הידיעה על הקבוץ בחוץ הקהיליה היהודית ועל הרצון לשמוע עלינו בין הלא-יהודים. היא קבלה

תרומה של 500 \$ לקידום מדע ההתנהגות בקבוץ שלה.

ואם עלון זה מלא וגדוש כתבות על עתיד דברי הכפר ובטאונים אחרים שמוצאים לאור - הרי זה בעקבות שיחות שהתנהלו בזמן האחרון ושיבה שהיחה במזכירות.

יעל נ.

בשבועות האחרונים, וכפי שנמסר לנו, גם בשבועות הקרובים, מסתובבים אצלנו חיילים מסוג אחר ממה שאנו רגילים לראות בדרך כלל אצלנו. הופעה קמעה מרושלת, מדים לא מדויק לפי המידה, והעקר הפנים והבלוריות כבר אינם תואמים למראה בנינו-חיילינו. ובכן, אלה הם חברינו, וותיקים יותר, וותיקים פחות, רובם אבות לחיילים או/וגם סבים לנכדים - שלוקחים חלק, בעל כרחם, באמונים, ביירי ועוד במסגרת ההגנה המרחבית. ובכן, אין מה לדאוג יותר - אפשר לישון בשקט!

השבוע אנו מארחים משפחתה של אלמנת מלחמה ששת הימים, שרה שמואל עם 3 ילדים, בת 17 בן 16 ובן 11. המשפחה המאמצת - ישראל ואריאלה. אנו מאחלים להם חפש נעים.

חבת שלום ולהשתמע



# פינת ההודעה <sup>3</sup>הדפנה

## ועדת הצריכה מודיעה

החל מיום א' 21 לחודש זה, ולתקופת נסיון של חודש ימים, אנו נפתח את חנות ההספקה הקטנה לכל האוכלוסיה בין השעות 17.00 ועד לשעה 20.00 (מ-5.00 עד 8.00 בערב) בימי א' ב' ג' ד' ה' ולא בשעות הצהריים כפי שהיה נהוג עד כה.

ביום ששי רודה תפתח כרגיל, כלומר, מ-9.00 עד 11.00 ומ-14.00 עד 15.00. לענפים, כתי ילדים ושרותים בלבד החנות תהיה פתוחה כל בוקר כשרודה נמצאת בה - בין 10.00 ל-12.00 בימים א' ג' ה'.  
הוועדה

כל מי שיש לו אינפורמציה על האולפנים במרכז קליטה קרית שמונה, מתבקש להתקשר עם

דליה ווגנר

תודה רבה לכל החברים על המחנות והאיחולים שניתנו לכבוד הולדת בתנו - שרי.

משפחת לוי

חברים מחבקשים בכל לשון של בקשה לרשום את אורחיהם, כמותם ותאריכי שהותם במשך על הלוח שליד המזכירות. רישום מדויק יעזור למטבח ולאקונומיה לתכנן את הארוחות לפי מספר האוכלים. אנא רשמו מראש את כל אנרחיכם ולא רק לימי ששי-שבת.

בשעה טובה אנו מודיעים על פתיחת הספריה החינוכית למטפלות הגיל הרך, הורים ומעוניינים. הספריה ממוקמת בפעוטון "בולבול" (ליד גן שקד) וחברים מוזמנים להשתמש בשירותיה הטובים) המעוניינים יפנו לונסה - בפעוטון - במשך שעות העבודה. אנו חוזרים ומבקשים מחברים שברשותם ספרים, חוברות או חומר אחר בנושאים שיתאימו לספריה - להעביר הכל לונסה.

ועדת הגיל הרך

\* ברוכים החוזרים - כל שבט פרלסון ומשפחת איסטון.

\* נסיעה טובה וחיות נעימות לארנון וו. והוריו בנסיעתם לארצות הברית.

\* לג'וני פ., שהשבוע התחיל ללמוד את התפקיד מנסע - הצלחה רבה.

\* ללו סיגל שנבחר לוועדה של ספרני האזור - ברכות.



ע ל ד ב ר י - ה ח נ ר ו ע ת ו נ י ט ב כ ל ל . . .  
 \* + - \* + - \* + - \* + - \* + - \* + - \* + - \* + - \*

ראיתי ענין כלשהו היא מטבע הדברים צרה: בפקחי עין אחת אראה גוף המונח לפני, בצורה דו-מימדית שטחית. אם הפקח עין שניה אראה את הגוף מזווית דאיה שונה במקצת ובמידה נוסף: אבחין כעת גם בעומק ומרחק. (הדבר נכון גם בשמיעה: מונו לעומת סטריאו).

מבנינו הפיזי מאפשר לנו שתי זוויות ראיה בלבד אך אפשר להשתמש במראות לקבלת זוויות ראיה נוספות, ובנוסף נקבל גם מימדים אחרים.

האנאלוגיה מהאמור לעיל היא: הכותב וקוראיו: אנשים הם מראות, ועל פי מידת יכולתם להתבטא כחגיגה למאמר וכך על-פי מידת כנותם, נקבל תמונה חדה או מטושטשת של זווית ראיה חדשה לאותו ענין עליו כתבנו.

ניסיתי להבהיר את השקפתי לגבי חשיבותו של עתון (כלשהוא, ושלנו בפרט). אנו חייבים להדפיס הודעות, דו"חות ופרסומים רשמיים בעתון הרשמי של המשק, אבל העקר הוא - הבמה, במה להתבטאות של כל מי שרוצה בכך ובנושאים המעניינים אותו (את הכותב).

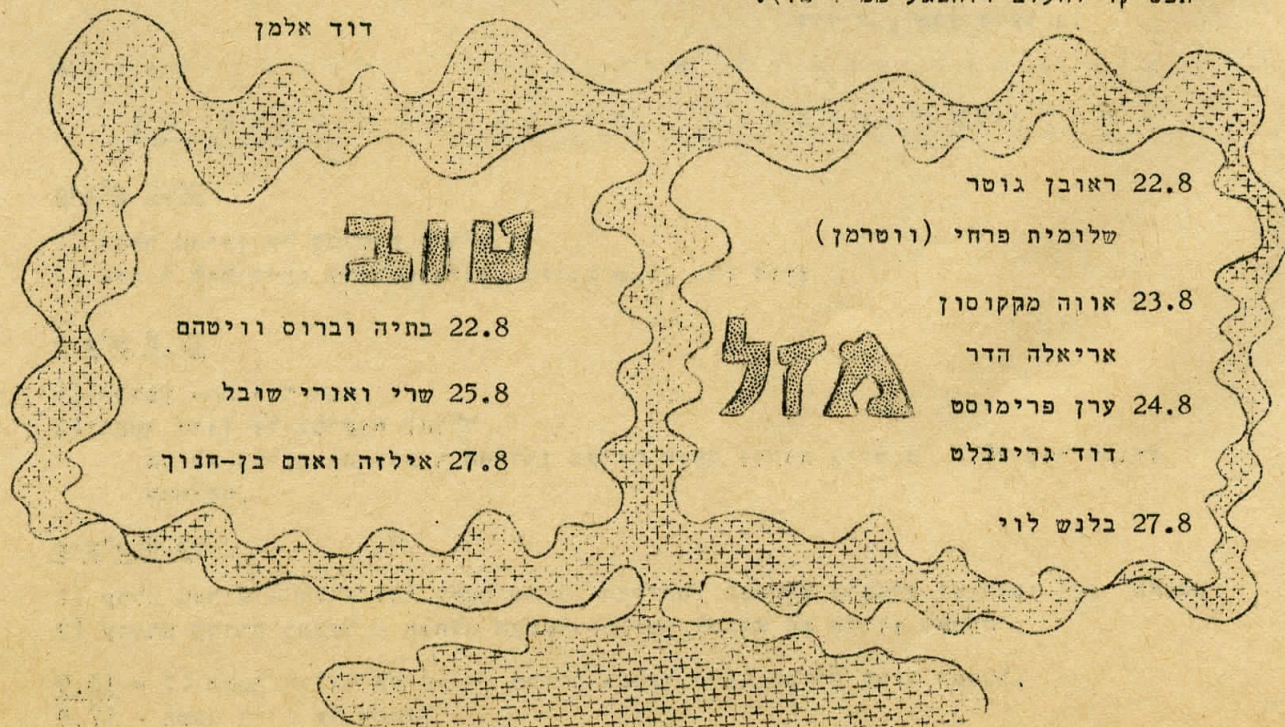
לדבר על כמה נושאים, מגמות וכוונות (איזה חרוזים?!), פרושו לשים גבולות ל"במה" והדבר מונע מאנשים (מסויימים - לפחות) להתבטא.

עם כל הכבוד לקוראים זרים ולמוסדות צבוריים מבחוץ ועם כל הכבוד לשמינו (מה זה?), עלינו להעמיד לרשות הצבור שלנו במה חפזית לבטוי ללא הגבלות וגבולות. כפי שלכל סוג אמנות (תאטרון, ספורט, גלריות ציור וכד') ישנו הקהל המסויים שלו, כך לכל סוג כתיבה ישנו קהל קוראים מסויים ומכאן רבוי (בינתיים רק שלושה!) העתונים כצורך לכסוי כל הצבור.

לגבי טור השנוי, כנראה, במחלוקת - "מה נשמע": זהו טור חשוב - ע"פ - רצון - קוראיו, אבל לא הכרחי. אישית אין לי ענין בטור זה ולכן הפסקתי לכתוב שם.

לדבר אחד אתנגד בכל חוקף - הדבר אמור לגבי סמכות המוסדות כלפי העתונים: בעיני אסור שיהיה דבר כזה. עתון חייב להיות אוטונומי, בלתי תלוי ועצמאי (אולי תפסיקו להעלב ולהפגע ממיליט?).

דוד אלמן





דברי פכפר לאן?

היבוע החקיים דיון במזכירות על הבטאוניס השונים שיוצאים לאור במשקנו. כידוע מוציאים הצעירים שלנו עלון דו-שבועי בסגנון שלהם ולתפוצה שלהם (אינפורמציה ועותקים אצל דוד ר.) ועומד על הפרק גם עלון מיוחד לבטוי בשפה האנגלית. אינני מתכוונת להכנס לפולמוס בעד או נגד, או אפילו לנקוט עמדה - אך מעניין אותי וקצת מדאיג, איך העניינים האלה ישפיעו (וכבר השפיעו?) על "דברי הכפר". אף פעם לא החלטנו איך חייב להראות העלון שלנו, שהוא (בלי שבעצם קבענו כך) - בטאונו הרשמי. כל עורך או כל מערכת עשו כמיטב הבנתם ויכולתם להוציא עלון, שבוע אחרי שבוע, ובזה גם כמובן הטביעו את חותמם הם עליו.

במזכירות הועלו כמה וכמה הצעות. היחה הצעה של מערכת נבחרת (לא התקבלה). היתה הצעה שהסור "מה נשמע" יכתב כל פעם ע"י מישהו אחר (מבין העורכים לשעבר וכל מי שמעוניין להצטרף לחוג מושכי העט).

אנחנו, המערכת הנוכחית, בכל אופן, מרגישים שנחוץ לנו קצת עדוד, מעט גבוי, וגם הצעות ועזרה למען קיום תקין של "דברי הכפר". האם הוא צריך להיות פורום לאינפורמציה בעיקרו, דו"חים על הנעשה במשק (האם יש מספיק כיום?), או שיכתוב כל אחד את רחשי לבו? האם נהפוך את העלון אך ורק לבמה שבה החבר יוכל לשפוך את זעמו? האם הוא גם בונה? האם יש מספיק ויכוח מעל דפי העלון? צריך לעודד או לדכא? האם יש צנזורה? חייבת להיות?

כל השאלות האלה עומדות לויכוח וברור שאפשר להעלות עוד. כל מי שמחעניין וחשוב לו כיצד יראה העלון שלנו, מוזמן לבוא למפגש בשבוע הבא. על מועד ומקום המפגש תבוא הודעה נפרדת.

דוד א., מרב ויעל נ.

\*\*\*\*\*

ע ל ה פ ר ק - ת כ נ י ת ה א ס פ ו ת ה ק ר ו ב ו ת

## מוצ"ש 20.8

- (1) המשך הדיון על נסיעות לחו"ל
- (2) אישור לימודים: עדנה קולינס, ציונה סגל, הלן לויז

## מוצ"ש 27.8

- (1) אולפן - המחזור הבא
  - (2) המשך דיון על נסיעות לחו"ל
- אם לא נסיים את הסעיף האחרון נקיים אספה נוספת ביום א' 28.8 כדי להגיע להחלטה.

## מוצ"ש 3.9

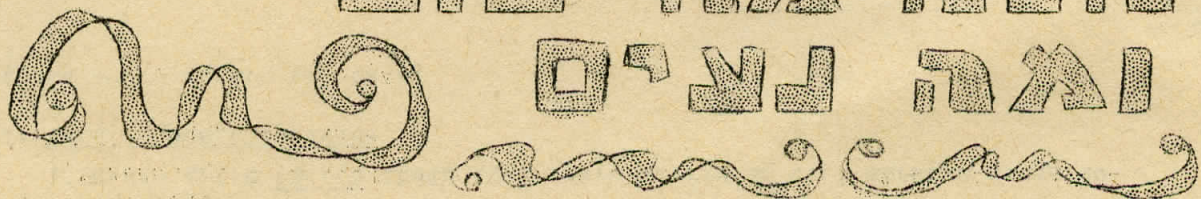
- (1) קבלת חברים - דיון לפי בקשה של ו. הקליטה. הסברים נוספים יפורסמו לפני האספה.
- (2) עבודה שכירה במפעל - הנהלת המפעל החליטה להביא את הדיון לאספה

10.9 - (1) המשך הדיון על עבודה שכירה במפעל. (2) תכנית עתיד המפעל.  
17.9 - המשך דיון על המפעל



# הנהגה טובה

## ואה נעים



\* בשבוע שעבר ארחנו 25 צעירים יהודים מליברפול. נערים ונערות אלה, שבאו לארץ במימונם העצמי, מחגוררים בקבוצים המקלטים מאוכזקים, ומופיעים בערבים במקומות שונים (בעיקר בקיבוצים בהם הם מתרחים). לגבי כפר הנשיא היה הארוך פשוט וזול, החברה הגיעו בשעות אחה"צ ונסעו מכאן לאחר ההצגה... אגב, עם בואם היו כמה וכמה מהם אשר בקשו לפגוש אנשים שונים במשק, כדי למסור להם מכתבים ודרישות שלום מקרובים בבריטניה.

ההופעה עצמה הייתה חביבה, כיאה ללהקת חובבים צעירים, והזכירה לנו קצת הצגות בר-מצווה שלנו. על כל פנים, טוב היה לראות נוער יהודי המקבל הינוך ציוני במסגרת שאינה כרוכה באחת מחנועות הנוער המוכרות לנו.

\* מסתבר שהקיץ אינו מועד מתאים לפעילות תרבותית מוגברת. הערב, יום ששי, עמד להיות מוקדש לתכנית מגוונת כשאחד הפריטים המרכזיים עמד להיות הופעה של הכרכבת מיקי קס (וזאת לאחר שהרעיון המקורי של יהודה ומיקי להכין ולהעלות מחזמר בפנינו נפל בשלב מוקדם יותר). ובכן, מסתבר שבתחרות בין כפר הנשיא ובין הסלביזיה הישראלית נצחה הסלביזיה, ואת מיקי נאלץ לראות על גבי המסך הקטן בעוד כמה שבועות. וההופעה אצלנו??? נו, ככה זה. אז הערב: ערב חברתי במועדון.

\* בשבוע הבא (למרות הקיץ ולמרות קלאודיוס!) - ערב בטהובן בתכנית: נגינה בפסנתר של כמה כוכבים מקומיים, הופעת המקהלה המורחבת של כפר הנשיא, סרטון ופרפראות.

\* פרטיכל משיבת וועדת התרבות מיום 10.8.77  
נוכחים: בתיה וו. יהודית ב., רוביק, מארי, נורית, אייריק, רותי ל., חמר וו.  
(יעל נ. וישראל א. נעדרו מסיבות של "פורס מאז"ור").

א. חלוקת תפקידים: הצגות חוץ - רותי ל., תורנויות - נורית א.

ב. שאלון: אנו עומדים לחבר שאלון ולעבור אתו בין החברים כדי לקבל תמונה על דרישות החברה בנושאי תרבות וכך על התרומה שחברים מוכנים לתרום.

ג. תורנויות: הוחלט שהערב החברתי במועדון ייכלל במסגרת תורנות חרבות. כמו כן הוחלט שחברת הילדים והזמניים ישתתפו בתורנות בתכניות שמיועדות גם להם.

ד. חברת הילדים: הוחלט לבקש מחברת הילדים לשלוח שני נציגים לוועדה.

ה. מוזיאון הארץ 4: אנו מצטרפים כחברים לאגודת ידידי מוזיאון הארץ בתל-אביב. בתמורה לתרומתנו נקבל כרטיסי כניסה חינם לכל החברים והילדים. הכרטיסים יאפשרו לבקר בכל אגפי המוזיאון בכל עת. פרטים נוספים נפרסם כשנקבל את הכרטיסים.

ו. העלינו קווים לתכניות ליל שבת לתקופה הקרובה.

(המשך בעמ' הבא)



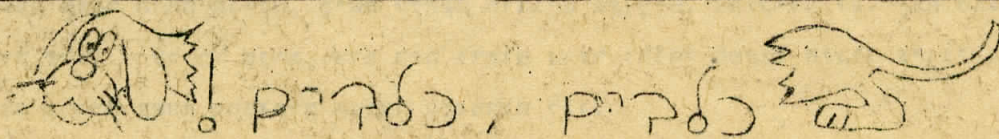
(המשך - הנה מה טוב ומה נעים)

ז. בקשה להשתתפות בהוצאות:

1. הוחלט לענות בשלילה לבקשה לממן מחצית ההוצאה של כוון פסנתרים שבבעלותם של חברים.
2. הוחלט לענות בשלילה לבקשה להשתתף במימון רכישת עתונות פריודית לחברים.
3. ברידג' - בברורים שנערכו עד כה במשקים אחרים ובוועדת התרבות של האיחוד לא נמצא שפעילות זאת נכללה בתקציבי וועדת התרבות. יחד עם זאת סוכם לדון יבנולא במסגרת הדיון על תקציבי חוגים במשק.

בישיבה הבאה נדון בהשקעות, בדיסקוסט ובפעילות לעתיד.

חמר



הימים חולפים אבל המנגינה תמיד נשארת. ולכן חשבתי לנכון להביא לחשומת לבם של חושבי פפרנו את המידע הבא שהגיע אלי מהלשכה הוטריןרית של משרד החקלאות.

"מחלקת התברואה של מועצה אזורית עמק חפר שלחה חוזר לכל הישובים בתאריך 10 ביולי 1977 בזו הלשון: ברצוננו להזכירכם שאנו ממשיכים בפעולות השמדת כלבים בהתאם לחוק המלחמה בכלבת. כל כלב אשר יימצא ברחובות הישוב, כשהוא איננו קשור, אפילו אם הוא מחוסן, יינחן לו פתיון מורעל. נא להביא את דבר פעולת ההשמדה לידיעת החושבים.

רצוי גם לציין שבמועצה אזורית מרום הגליל הושמדו לאחרונה 40 כלבים בחודש אחד, וזה אחרי שבמשך זמן רב לא נעשתה פעולה שיטתית בשטח זה.

אני רק מצטט.

משה ב-ח

ועוד הודעה

אנו שמחים להודיע שקיבלנו 100 מחזוריים לימים הנוראים, תרומה מאת משפחת פורסטר לשכרה של האם הנזה פורסטר.

בזכות המתנה הזאת נוכל לצייד כל חבר המשתתף בתפילות בספר אחיד.

לו סגל





ראובן, בעלה של יהודית האחות שנמצאת אצלנו, מועסק ע"י חצור מפעלי מתכת, המפעל המוקם בקרבחנו.  
מעט סקרנות להכיר מפעל הדומה (ומתחרה?) לשלנו, רצון להכיר את סביבתנו ומה נעשה בה ובודאי גם כדי להכיר את ראובן - כל אלה הביאו אותנו לבקש מראובן לספר לנו קצת. הנה דיווחו.....

### חצור מפעלי מתכת =====

במחצית הדרך בין ראש פינה לשדה התעופה הקימה חברת "מבנה-תעשייה" הממשלתית תשתית לאזור תעשייה. המפעל הראשון שהוקם בו ונמצא כרגע בשלבי הרצה מתקדמים הוא בית היציקה לברזל חסיל של "חצור מפעלי מתכת".  
"חצור מפעלי מתכת" הינה חברת בת של אורדן תעשייה מנתניה המסועפת לחברת ההשקעות "כלל". חברה זו הקימה באזורנו יוני מפעלים. הראשון מפעל לגלוון ועבוד שבבי בחצור והשני בית היציקה ליד שדה התעופה.

בהקמת המפעלים הושקעו כ-60 מליון לירות והם באים להחליף מפעל ותיק בשם "אורדן" מנתניה. המפעל בחצור מעסיק 66 איש ועובד בתפוקה מלאה, אם כי לא חסרות בעיות. בבית היציקה עובדים 60 איש והוא נמצא בשלב קליטת עובדים כאשר מתכוונים להגיע לתפוקה מלאה בחודש ספטמבר.

חמרי הגלם העיקריים המשמשים ליצור הינם גרוטאות ברזל המותכים בתנורי חשמל אינדוקטיבים אשר אינם גורמים מטרד אקולוגי. הברזל המותך מועבר למכונת יציקה אוטומטית היוצקת את החומר לדפוסי חול המתקבלים בדפיסה אוטומטית והמועברים ע"י מערכת מסועים לנקודת היציקה. לאחר מכן הדפוסים עוברים מערכת קרור והפרדה בתוך תוף מסתובב ענק, אשר ממנו עובר החול לאחר עבוד והוצאת אבק לשימוש חוזר והחלקים נפלטים לסרט נע.

פועלים ממיינים את החלקים ומכניסים אותם למיכלים כאידר הפסולת והחלקים הפגומים מוחזרים ע"י מסוע סרט לכוון נקודת ההתכה.

מוצרי החברה ברובם הגדול הם אביזרי צנרה מגולונים בקטרים 4" - 1/2" המשמשים לבניה ולתעשייה. הציוד בבית יציקה הוא מהמתקדמים בעולם בשטח זה ומתכננים להגיע בעזרתו לתפוקה של 2700 טון לשנה עם מחזור מכירות של 50 מליון ל"י. 60% מהמכירות מיועדות לשוק המקומי והשאר לייצוא.  
כאמור, בבית היציקה מועסקים 60 איש והמטרה להגיע ל-120 איש בשלוש משמרות. בימים אלה מתחילה לפעול משמרת שניה ולאחר קליטת כח אדם מתאים תופעל גם המשמרת השלישית.

עובדי המפעל הם ברובם תושבי האזור - חצור וטובה, כאשר ישנם גם עובדים הבאים מצפת, קרית שמונה, טבריה, מרר וואדי חמס.

ולסיום, אני תקווה שמפעל זה ואלה שיבואו אחריו יתרמו לפיתוחו החברתי

והכלכלי של הגליל.



# בחירות ופתיחות באזור

זה מכבר היה בדעתי לכתוב על מה שנקרא "מעורבותינו בחברה הסובבת", אלא שהדברים נדחו ואח"כ נשכחו ושקעו, עד אשר מישפט מסויים ב"מה נשמע" האחרון הקפיץ אותי ממקומי - ואולי טוב שכך, אם בזה נתחיל בדיון רציני בנושא זה שחשיבותו אינה מוטלת בספק. אני אישית מצטער על כך שנמנע ממני להיות נוכח באותו מפגש של התנדבות בעיירות פיתוח (הייתי יכול להגדיל את מספר המשתתפים ב-15%). נכון גם שמידת ההשתתפות לא מחמיאה לנו. אבל על מה נזעקת, חברה עורכת, כי "בזמן הבחירות היו שם עשרות"? מכמה טעמים מעוררת בי תגובה זו - התנגדות חריפה (בלשון המעטה): (א) העובדות!! כמי שעסק בנושא לא זכורים לי אותם "עשרות" שהזכרת, וכל מי שהיה קרוב לפעילותינו בחצור בזמן הבחירות יודע שהיה קשה מאד להשיג שותפים בודדים. אני מדבר על הבחירות להסתדרות, שלקראתן היתה התעוררות גדולה, בתנועה הקיבוצית כולה, של התעניינות מהודשת בבעיות ציבור ורצון להיות מעורבים במתרחש, ואצלנו - זה התבטא במחי מספר! (חלקם הגדול אגב - ילדים שבאו לעזור). מה שכואב הוא ההתייחסות שכלאחר יד ללא יסוד עובדתי שאין מאחוריה, כך נדמה לי, דאגה אמיתית לעניין אלא רצון - גרידא להעשיר את "מה נשמע". אם רוצים להתייחס לעניין - יש את מי לשאול!

(ב) הגישה הבסיסית המסתמנת בהתייחסות זו, בלי קשר לאמתות החומר, אומרת בעצם, כי מי שהולך בזמן בחירות ולא בא אח"כ ל"כנס התנדבות" הוא מין פרזיט. כלומר, בזמן הבחירות אנו הולכים, פחות או יותר, לנגוס נתח מבשרם של תושבי חצור (כפי ש"הליכוד" טען במודעות הארס שלו) וזה מותר בתנאי שנלך אח"כ להתנדב בעזרה למשפחות, שעורי בית וכיו"ב ונצדיק את נתח הבשר שגזלנו. 4 שנים נשפיע מסובנו על העיירה ואז נלך לקצור קולות.....

זו הגישה שבעטייה, נראה לי, הקיבוץ לא הצליח לפתח מעורבות נכונה בבעיות העיירות ותושביהן - כשבסיסו העניין יחס פטרוני, כאל נתינים - כלפי אוכלוסיה זו. לא זה המקום לדיון מקיף בשאלה - מדוע גישה זו מעוותת ולא נכונה. אומר רק זאת: לא אני עמדתי לבחירה בבחירות אלה, אלא הלכתי לעשות נפשות לעמדתי ודעתי שהבחירה היא בין אפשרויות שאחת מהן גרועה לנו כלתושבי העיירות (ואני סבור שלאחרונים באופן רציני יותר).

סיהיה ברור: אינני חושב שיש פסול כלשהו בהתנדבות מהסוג שהזכרתי, וברוכים אלה שעוסקים בכך. פסולה היא הגישה הרואה בכך פיצוי או חשלום חוב מוסרי בעד "מס" שאנו גובים, כביכול, בזמן בחירות או בכל דרך אחרת.



## ל המזכיר

(בהשתתפות, נוסף לחברי המזכירות, תמר וו', יעל נ', דוד א', מרב, עפרה,

ודוד ר')

יש לציין שזאת היתה שיחה והתייעצות בין המשתתפים בלבד - והנה תוכן השיחה בקיצור:

חבר הסבירה שלאחר הופעת בטאון לצעירים "כל סוטה" והאצה של עלון נוסף בשפה האנגלית - חייב להיות דיון במזכירות.

יעל הסבירה שכל עתון נוסף "הורג" את דברי הכפר. הרבה צעירים כותבים לכל סוטה וחסר הבטוי של שכבה ילמה בדברי הכפר. אם נוסף לכך יופיע גם עלון אנגלי, נשארת לדברי הכפר כמה לאינפורמציה בלבד.

אלידה הסבירה את הרעיון של הוצאת בטאון בשפה האנגלית. היא מרגישה שמי שרוצה לכתוב או לומר משהו ואינו שולט בעברית, צריך לבטא זאת בשפה הטבעית שלו. אפשר להצמיד את הדפ(ים) לדברי הכפר. הצוות: דגלס, עפרה (עסוריה), אלידה ומלוי. ההורים רוצים לכתוב, וגם עולים חדשים. למה לתרגם, והכותב עצמו לא יקרא את אשר כתב? מישו אחר הסביר שהוא אינו מתנגד למה שהם כותבים, אבל שלא יהיה זה דבר רשמי. עוד חבר הדגיש שלמערכת של "דברי הכפר" אין הכוונה רשמית ובעקר מופיעים בו דוחות וכו'. אך אין מספיק התבטאות אישית. בדברי הכפר אמנם יש ביקורות והצעות, אך אם הבטאון האנגלי יהיה במה לבטוי עצמי לאלה שלא יודעים עברית - רצוי הדבר. יש חברים שלא ילמדו יותר עברית ויש חדשים שעוד לא למדו. פה אפשר להכיר עולים שיכתבו על עצמם. כמובן דוחות ו"מה נשמע" לא צריכים להופיע בזה. אפילו תרגום לעברית לא יוכל להעביר את אותם הדברים שהכותב הרגיש.

דוד ר' דבר על "כל סוטה" והסביר שלדעתו לכותבים שם יש סבה למה אינם רוצים לכתוב ל"דברי הכפר". העלון של המשק יוצא להרבה מקומות בחוץ. לא חושב שבריא לאחד את שני העלונים.

חבר אחר חשב שאולי צריך להביא את הדיון לאסיפה. למרות שדברי הכפר הוא העלון הרשמי, אין על זה החלטה. הדברים התפתחו כך. חושב שצריך להמשיך כך. אינו משתדלים להכניס צעירים לענפים ולועדות - כך גם בדברי הכפר רוצים את השתתפותם. "כל סוטה" מראה רוח מרדנות של הצעירים, וזה חבל. יש בו דברים שבהחלט אפשר להכניס לדברי הכפר. בקשר לעלון אנגלי - המשק צריך להחליט האם זה בטאון רשמי - ואם כן לצרף אותו בחלק של "דברי הכפר". אם יש חברים שרוצים לכתוב על ספרות אנגלית - במסגרת של חוג ספרותי - שיקימו חוג. חבר אחר הרגיש שחברים לא רוצים להתבטא. אם זה נותן להם סיפוק - למה לא? בקשר ל"כל סוטה" חושב שצריך לחלק לכולם. לא לצרף לדברי הכפר - כי זה משהו אחר לגמרי. כך צריך צנזורה אבל לא ע"י המוסדות. צריך להיות בלתי תלוי במוסדות.

עוד חבר התנגד להוצאת בטאון אנגלי באופן רשמי בגלל הסיפה. מי שלא למד ולא יכול ללמוד יכול לבקש תרגום. אולי ירה אינה ניתנת לתרגום, לכן אפשר לכתוב את השיר בשפה האנגלית בדברי הכפר ולהצמיד לו תרגום עברי.



דוד ר' לא רוצה להיות קשור לדברי הכפר, ולא רוצה הגבלות ודבר זה לא ניתן למנוע בגלל פער הדורות.

חבר אחר חשב שאם נצרף את "כל סוטה" לדברי הכפר נגמור עם "כל סוטה". בקשר לאנגלית, הוא בדעה שברגע שמשוהו יוצא באופן רשמי, זה לא יכול להיות בלו עזית. מה שקורה במערכת דברי הכפר תלוי באנשים מעוסקים בעלון ובזמן שהוקצב להם. כן כריא להחליף מפעם לפעם את המערכת כמו שנהוג.

#### סכום השיחה

1. רוב החברים שהשתתפו תמכו בהצעה לכתוב את הטור "מה נשמע" ברוטציה של כמה חברים (מחנדים).
  2. רוב החברים במזכירות חשבו שצריך לחלק את "כל סוטה" לכל החברה.
  3. בקשר לבטאון אנגלי - הדעות מחולקות. היו כאלה שחשבו יענין היפה בכפר הנשיא הוא בלאו הכי נושא עדין ולא צריך לעודד הוצאות ביפה האנגלית. לעומתם טענו אחרים שיש רק מספר מצומצם של חברים שיכתבו ויתבטאו בעלון כזה - אין צורך בהחלטה רשמית אם כן או לאו.
  4. רוב החברים חשבו שהמערכת צריכה להמשיך לעבוד בהתנדבות ולא צריכה להיות מערכת נבחרת.
  5. היות ודברי הכפר נשלח למקומות רבים מחוץ למשק, הוצע לפרסם את רשימת מקבלי העלון (שאינם חברים) כדי שחברים ידעו לאן הוא מגיע (במגמה אולי לצמצם את התפוצה בחוץ).
- נסע.

להלן רשימת מקבלי "דברי הכפר" כפי שקבלנו אותה מהמזכירות הסכנית:

| <u>כל שבוע עם דו"ח מזכירות</u> | <u>כל שבוע בלי דו"ח מזכירות</u> | <u>פעם בשבועיים</u>    |
|--------------------------------|---------------------------------|------------------------|
| משפ' חצור                      | טוני ושולי מוריס                | קבוץ גדוח              |
| גיל לויץ                       | שמואל אפשטיין                   | קבוץ כפר בלום          |
| יעל נחן                        | טוביה אשמוע                     | קבוץ אפיק              |
| יאיר דוארי                     | אורה בן צבי                     | ריטה ונוי              |
| עמליה גרשמן                    | אביטל פלטר (טנא)                | שושנה נחן              |
|                                | חמר פוכס (ריפקינד)              | חנה קיפניס             |
|                                | רחל וייס                        | כרמל דלאל (גרעין גליל) |
|                                | יונה וואלי אורן                 | אלן ומוניקה ברזל       |
|                                | אילנה ומאיר ולר                 | ארכיונים שונים         |
|                                | (יורם בן חיים)                  |                        |
|                                | יגאל בן חיים                    |                        |
|                                | דני סמברג                       |                        |
|                                | רינה ריבלין (נחן)               |                        |
|                                | אלפי נחן                        |                        |
|                                | רחל ואילן גינח (רינס)           |                        |
|                                | יהודה עדר                       |                        |
|                                | יהודית זיסמן                    |                        |
|                                | לני רוז                         |                        |
|                                | חמר וינטראוב                    |                        |
|                                | שרונה גרשמן                     |                        |
|                                | נעמי כהן (מנדו"גורסקי)          |                        |
|                                | שלומית פרחי (וטרמן)             |                        |
|                                | דוד ארנברג                      |                        |
|                                | אהוד וג'ני אלמן                 |                        |
|                                | סם ורינור וולפסדרף              |                        |
|                                |                                 | המשך הטור האמצעי:      |
|                                |                                 | טוטסי וג'ני עמר        |
|                                |                                 | האיחוד (ב-5 מחלקות)    |
|                                |                                 | עמי בן צבי             |
|                                |                                 | צבי (אירון) קנטור      |
|                                |                                 | צבי דים                |

כל הבנים והבנות בצהל ובש.ש.ש.  
מקבלים עותק בצירוף דו"ח מזכירות.  
הבנים (חיילים) המאומצים מקבלים  
עותק ללא צירוף דוחו"ת מזכירות.



## דו"ח ישיבת המזכירות - 12.8.77

נוכחים: אלק ק', גדי ע', אדי נ', זמי ב"צ,  
אירית ב"ח, צביה כ', יענקל מ',  
אורי א', ג'וני פ', נטע א'.

### ועדת כלבים

(1)

הרכב הועדה שהוצע ע"י המזכירות: שלומית ל' (מרכזת), בריאן קפלן,  
דודו פלמה, רות נאי.

### צוות חג-ה-30

(2)

הוחלט להקים צוות כדלקמן: אדי נמנוב, יצחק גולן, תמר ולפין, מיכאל  
דוארי, אדו סלע, עפרה סינה.

אדי יארגן ישיבות כמטרה להביא בפני האספה תוך חודש ימים, בערך,  
הצעות לגבי צורת החג, תוכניתו, צוות הבצוע וכו'.

### ועדת ההצעות

(3)

לפי בקשתו של אלק (מרכז הועדה), הוסכם לדבר על הצעות לוועדה במזכירות  
בישיבתה הבאה, בתנאי שהועדה תפעול בינתיים. כעת הועדה מצומצמת וחבריה  
הם: אלק קוליןס, אדם בן-חנוך, מרים כהן, אביבה גולדברג.

### הודעות:

(4)

(א) נטע הודיעה שהיא מסרה לוועדת הבנים שיאיר דוארי יחזור למשק בחודש  
אוקטובר, ומבקש להתקבל כמועמד.

(ב) משפחת יונתן קפלן החליטה לחזור לארה"ב ולא לבקש מועמדות במשק.  
(המשפחה יצאה לדרך באותו יום שמסרו לנו את ההודעה הזו.)

(ג) בישיבתה הבאה, המזכירות תביא המלצה בקשר למחזור הבא של האולפן.  
בינתיים זמי יברר את העניין של שכונן, צריפים וכו', ואלק יברר את  
המצב בקשר לשנת שירות.

(ד) זמי הודיע שבישיבת ההנהלה המורחבת של בית החינוך לעמק החולה, הוחלט  
(7 בעד, 2 נגד) שבני כיתות י"א ו-י"ב יחזרו ללימודים בתאריך 15.9.77,  
במקום בסוכות כרגיל.

בכל המשקים יש אחור בלתי רגיל בקטיף, ובדרך כלל קוטפים מוקדם יותר,  
כאשר הילדים בבית ויכולים להשתתף.

### מזגנים עם חמום - (בהשתתפות דב, פיליס ק', דוד א')

(5)

הוחלט להחזיר את שני המזגנים עם חמום שהגיעו אלינו בטעות, ולקבל שני  
מזגנים ללא חמום במקומם.



# Parents' Page

Dear Parents;

ה'ע"ב כ"ח  
19.8.77

There are a few very important announcements this week, the first being in connection with Haspaka Ketana (Rhoda's Shop).

- As from this Sunday, 21st August, the shop will be open every evening from 5.00 till 8.00 o'clock and not during the day except for the use of the kibbutz branches (work). This is Sunday through Thursday. On Friday, the shop will be open as usual i.e. 9.00 - 11.00 and 2.00 p.m. - 3.00 p.m. This arrangement is purely an experimental one and will continue for a month.

- The other important announcement is about VISITORS. Please write down any extra people who may be visiting you, on the notice board near Beth's office. This is merely so we can cater for the correct amount of people and not cause any embarrassment whether it be in connection with food or accommodation. Thank you.

- Once more, I'm afraid there is a negative announcement from the Entertainment Committee! We were supposed to have had an evening's entertainment with Mickey Kam (Eder), who is a well-known and loved Israeli personality, but for better or for worse, this is not to be, as she is away, recording for Israel T.V. and so we shall have to be content with seeing her on the Box in a few weeks time. The exact date will be announced. There will be a get-together in the Moadon on Friday night, instead.

We wish A SPEEDY RECOVERY to Mr. Yodaikin, Rachel Avidor and Yael Shprung who are in Zfat hospital at the time of writing.



- Next week, don't forget to come to the "Beethoven Evening" which will be presented by members of the kibbutz in song, dance and other surprising ways.

• Cedric and Vereni wish to thank you all for the delightful gifts which they received on the occasion of the birth of Sari.

• We are pleased to announce that we have received a donation from the Foster family (Benny) of 100 Machzorim (sidurim) in memory of Benny's mother. They will be in use during the Holy Days which will be in a few weeks time.

• Did you know that we have a new library? It is only a small one but a very important addition. It is a library for Metaplot, Parents and anybody interested in children (O.K. grandparents, no funny cracks!) . It is situated in one of the pe'utonim (children's house) and Vanessa is in charge. If you want to read about any mistakes you might have made, that's the place to go!!

- WELCOME HOME! The Pearlsons and the Eastons arrived safely on Tuesday night.
- BON VOYAGE! To Arnon, Jean and Frank ... Have a good time and be back soon, safe and sound. The Watermans have gone to the U.S. for a short trip. We all wish them the best.
- MAZAL TOV to Johnnie Frank who has taken over as Mazkir from Netta.
- MAZAL TOV also, to Lou Segal who has been elected to the local committee of librarians in the Upper Galilee.

• MANY HAPPY RETURNS OF THE DAY TO:-

Reuven Guter 22nd August  
Shlomit (Waterman)Parchi ""

Ava Marcuson 23rd August  
Ariella Hadar "

Eran Primost 24th August  
David Greenblatt "

Blanche Levy 27th August.

HAPPY ANNIVERSARY TO:-

Batya and Bruce 22nd August  
Sari and Uri 25th "  
Ilse and Adam 27th "

and SHABBAT SHALOM!  
Edna

f5N  
! 216